

\* \* \* \* \*

*Михаил Львовский*

Если у вас нету дома,  
Пожары ему не страшны.  
И жена не уйдёт к другому,  
Если у вас нет жены,  
Нету жены.

Если у вас нет собаки,  
Её не отравит сосед.  
И с другом не будет драки,  
Если у вас друга нет,  
Друга нет.

Если у вас нету тётки,  
То вам её не потерять.  
И если вы не живёте,  
То вам и не умирать,  
Не умирать.

Оркестр гремит басами,  
Трубач выдувает медь.  
Думайте сами, решайте сами,  
Иметь или не иметь,  
Иметь или не иметь!

\* \* \* \* \*

*מיכאיל לבובסקיי*

אם אין לך בית, אין פחד -  
הבית לא ישרוף שום רשע,  
אשתך ממך לא בורחת,  
אם אין לך שום אישה,  
אין ד אישה.

באם אין לך שום כלב,  
אותו לא ירעיל שכנך.  
עם חבר לא תריב בערב  
אם חברים אין לך,  
אין חברך.

באם דודה לא גילית,  
אין טעם לחשוב: "אבוד!"  
ואם בכלל לא חזית,  
עליך גם לא למות,  
לא למות.

תזמורת רועמת רעם,  
נושף הצוצרן עד כלות.  
תחשבו ותחליטו אי פעם -  
לחיות או שלא לחיות,  
לחיות או שלא לחיות!